



# Raport nt. współpracy zagranicznej Powiatu Gnieźnieńskiego

**Sesja Rady Powiatu Gnieźnieńskiego  
Listopad, 2009 rok**

## Spis treści

Spis treści .....	2
Wstęp.....	3
I. Współpraca w okresie XI. 2008- X. 2009.....	5
I. A. Kontynuacja Współpracy z Powiatem Teltow- Fläming .....	5
I.A.1. Powitanie Nowego Roku w Luckenwalde. ....	6
I.A.2. Udział przedstawicieli z Powiatu Teltow- Fläming w uroczystej gali pn. „Orzeł Powiatu Gnieźnieńskiego dla Przedsiębiorczości 2007-2009” .....	7
I.A.3. Dożynki powiatowo-gminne w Powiecie Teltow- Fläming i Powiecie Gnieźnieńskim. ....	9
I.A.4. „Tydzień Gospodarki w Powiecie Teltow- Fläming 2009.” .....	10
I.A.5. Współpraca pomiędzy organizacjami osób niepełnosprawnych. ....	12
I.B. Współpraca Powiatu Gnieźnieńskiego z jednostkami samorządów terytorialnych z Ukrainy.....	13
I.B.1. Powiat Gnieźnieński - miasto Browary.....	14
I.B.1.1. Wizyta młodzieży z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim.....	14
I.B.1.2. Podpisanie partnerskiej umowy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim na Ukrainie. ....	14
I.B.1.3. Wizyta delegacji z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim.....	16
I.C. Powiat Gnieźnieński- Rejon Humański. ....	18
I.C.1. Wizyta delegacji z Powiatu Gnieźnieńskiego w Rejonie Humańskim. ....	18
I.D. Inne działania podejmowane w zakresie współpracy zagranicznej. ....	20
I.D.1. Powiat Gnieźnieński- Miasto Magdeburg.....	20
I.D. 2. Współpraca Powiatu Gnieźnieńskiego ze Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Wielkopolski. ....	22
Zakończenie .....	24
Aneks.....	25

## Wstęp

Współpraca zagraniczna to istotny element polityki Powiatu Gnieźnieńskiego, który przyczynia się do promocji i rozwoju naszego regionu poza granicami kraju. Nawiązywanie kontaktów zagranicznych z innymi państwami sprzyja wspólnemu podejmowaniu nowych inicjatyw na rzecz m.in.: korzystania z wcześniej już wypracowanych doświadczeń z zakresu kultury, gospodarki, spraw społecznych, a także wspólnej realizacji projektów międzynarodowych, które są współfinansowane z funduszy Unii Europejskiej. W ramach realizacji polityki związanej ze współpracą zagraniczną Powiatu Gnieźnieńskiego na przełomie 2008/2009 r., były podejmowane inicjatywy na rzecz wzmocnienia wcześniej już wypracowanych kontaktów z państwami, z którymi Powiat Gnieźnieński ma podpisaną oficjalną umowę partnerską tj. niemieckim Powiatem Teltow-Fläming, włoską prowincją Di Forli-Cesena oraz ukraińskim miastem Browary. Kooperacja Powiatu Gnieźnieńskiego z w/w zagranicznymi partnerami przebiegała prawidłowo i dążyła w kierunku dalszego rozwoju. Jedynie w przypadku Prowincji Di Forli-Cesena, pomimo zaangażowania ze strony Powiatu Gnieźnieńskiego, nie odnaleziono wspólnego kierunku dalszych działań.

Pierwsza część raportu to przedstawienie tematyki związanej z kontynuacją współpracy z partnerem z Teltow-Fläming na przełomie 2008/2009 roku m.in.: współpracy na płaszczyźnie rad powiatowych, poprzez planowanie przeprowadzenia wspólnej sesji w Powiecie Gnieźnieńskim z udziałem radnych z obu powiatów, a także w zakresie spraw gospodarczych, czy też rolnictwa i ochrony środowiska, które były omawiane podczas tegorocznego Tygodnia Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming. To także sprawozdanie z realizacji wspólnie ustalonego programu kooperacji w roku 2009 r., który jest każdego roku ustalany pomiędzy partnerskimi powiatami: Gnieźnieńskim i Teltow-Fläming.

W kwestii współpracy z niemieckim partnerem należy dodać, iż sześciolletni okres współpracy Powiatu Gnieźnieńskiego z tą jednostką samorządową przyniósł ze sobą sukcesy i przyczynił się do wymiany doświadczeń na polu przedsiębiorczości, gospodarki, czy też w dziedzinie branży IT. Rozwój współpracy w dziedzinie przedsiębiorczości w br., odbywał się poprzez współdziałanie ze sobą Gnieźnieńskiej Agencji Rozwoju Gospodarczego Sp. z o.o. (GARG) i Agencji Wspierania Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming (SWFG mbH), poprzez uaktualnianie baz danych przedsiębiorstw z obu powiatów, zainteresowanych nawiązaniem kooperacji, które są zamieszczane na polskiej i niemieckiej stronie internetowej: [www.gospodarka.powiat-gniezno.pl](http://www.gospodarka.powiat-gniezno.pl) (zał. nr 1) [www.swfg.de](http://www.swfg.de) (zał. nr 2).

W ramach kooperacji z Powiatem Teltow-Fläming w 2009 r., były podejmowane również działania na rzecz osób niepełnosprawnych z obu powiatów m.in. poprzez organizację różnego rodzaju warsztatów artystycznych, które odbyły się na terenie obu powiatów.

Druga część raportu to przedstawienie działań Powiatu Gnieźnieńskiego w zakresie współpracy z jednostkami samorządowymi z Ukrainy: miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim oraz Rejonem Umańskim, w Obwodzie Czerkaskim na Ukrainie.

W kwestiach współpracy z Ukrainą, przełomowym momentem stało się podpisanie partnerskiej umowy o współpracy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim na Ukrainie, które nastąpiło w dniu 12 czerwca br., w Gnieźnie. Z ramienia miasta Browary umowę podpisała Pani Larysa Vynogradova- Zastępca Mera miasta Browary, ze strony Powiatu Gnieźnieńskiego umowę sygnował Krzysztof Ostrowski-Starosta Gnieźnieński. Nawiązanie kontaktów z jednostką samorządu terytorialnego z Ukrainy przyczyni się do wypracowania wspólnego modelu obustronnej współpracy w dziedzinach objętych partnerską umową, a także do realizacji przedsięwzięć w ramach dostępnych programów Unii Europejskiej m.in.: Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa, który jest skierowany także do państw, które nie są jeszcze pełnoprawnymi członkami Unii Europejskiej.

Odnośnie współpracy z drugim samorządem z Ukrainy tj. Rejonem Humańskim, w celu podpisania oficjalnej umowy o współpracy, władze Powiatu Gnieźnieńskiego w br., podjęły stosowną uchwałę, której treść i zakres wyznaczają przyszłe kierunki współpracy. Podobną uchwałę podjęli również deputowani ukraińskiego rejonu.

Otwarcie się na Wschód i nawiązanie kontaktów z samorządami z Ukrainy to odpowiedź na decyzję obecnego Zarządu Powiatu Gnieźnieńskiego, którego działania od samego początku jego istnienia dążyły w tym kierunku. Poprzez współpracę z Powiatem Gnieźnieńskim, samorzady z Ukrainy mogą także skorzystać z kilkuletniego doświadczenia Polski w funkcjonowaniu w strukturach Unii Europejskiej.

W ramach współpracy z jednostkami samorządowymi z Ukrainy, wydarzenia z 2009 roku, wykazały, iż są one otwarte na współpracę z Powiatem Gnieźnieńskim i niezwykle chłonne w zdobywaniu nowej wiedzy, a także gotowe na wymianę doświadczeń z zakresu funkcjonowania rolnictwa, turystyki, oświaty, kultury, sportu w naszym powiecie.

## **I. Współpraca w okresie XI. 2008- X. 2009.**

### **I. A. Kontynuacja Współpracy z Powiatem Teltow- Fläming.**

Zgodnie z planem kooperacji pomiędzy powiatem Teltow-Fläming a Powiatem Gnieźnieńskim, na kolejny 2009 rok, w ramach kontynuacji dwustronnej współpracy przewidziano m.in.: udział przedstawicieli z Powiatu Gnieźnieńskiego w powitaniu Nowego 2009 Roku w Luckenwalde, wymianę doświadczeń na płaszczyźnie współpracy rad obu powiatów poprzez planowanie przeprowadzenia wspólnej sesji z udziałem radnych z obu powiatów, zaproszenie przedstawicieli z niemieckiego powiatu Teltow- Fläming do Gniezna na rozstrzygnięcie piątej edycji konkursu gospodarczego pt. „Orzeł Powiatu Gnieźnieńskiego dla przedsiębiorczości 2007- 2009”, udział delegacji z Powiatu Gnieźnieńskiego w corocznie organizowanych ”Dniach Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming”, a także wspólną organizację imprez kulturalnych na terenie obu powiatów. W ramach w/w planu kooperacji zaplanowano również wymianę doświadczeń z zakresu ochrony zdrowia oraz szereg imprez sportowych, a także współpracę pomiędzy organizacjami osób niepełnosprawnych z terenu Powiatu Gnieźnieńskiego i Powiatu Teltow- Fläming.

W plan kooperacji pomiędzy polskim a niemieckim powiatem została także wpisana współpraca pomiędzy powiatowymi jednostkami straży pożarnych. W czerwcu br., przedstawiciele Gnieźnieńskiej, Powiatowej Straży Pożarnej brali udział w obchodach 15 rocznicy Związku Powiatowej Straży Pożarnej w Ludwigsfelde, w Powiecie Teltow-Fläming.

Kontynuacja współpracy z niemieckim powiatem Teltow-Fläming w roku 2009, odbywała się również na płaszczyźnie gospodarczej i polegała na wymianie doświadczeń pomiędzy Gnieźnieńską Agencją Rozwoju Gospodarczego Sp. z o.o.(GARG) a Agencją Wspierania Gospodarki w Powiecie Teltow- Fläming (SWFG mbH).

Współpraca pomiędzy GARG Sp. z o.o. a SWFG mbH, w minionym roku odbywała się poprzez dalsze prowadzenie i uaktualnianie portalów gospodarczych, na internetowych stronach: [www.gospodarka.powiat-gniezno.pl](http://www.gospodarka.powiat-gniezno.pl) oraz [www.swfg.de](http://www.swfg.de). Na w/w portalach internetowych znajdują się bazy danych przedsiębiorstw z obu powiatów: Gnieźnieńskiego i Teltow-Fläming, które są zainteresowane nawiązaniem kontaktów biznesowych. W/w bazy danych przedsiębiorstw z obu powiatów, zainteresowanych kooperacją są na bieżąco

uaktualniane przez GARG Sp. z o.o. Oprócz współdziałania na gruncie IT, współpraca pomiędzy w/w agencjami rozwoju regionalnego z zaprzyjaźnionych powiatów polegała również na wymianie doświadczeń w dziedzinie gospodarki, a także w dziedzinie odnawialnych źródeł energii m.in. poprzez opracowanie koncepcji dotyczącej nowych możliwości przystąpienia do projektu międzynarodowego z SWFG mbH, w Powiecie Teltow- Fläming. Według w/w koncepcji opracowanej przez Gnieźnieńską Agencję Rozwoju Gospodarczego Sp. z o.o. (GARG), planowany projekt będzie swoim zasięgiem obejmował tematykę związaną z wykorzystaniem innowacyjnych pomysłów dla rozwoju działalności gospodarczej prowadzonej na terenach wiejskich m.in.: przykłady jak należy przygotować osoby z terenów wiejskich powiatu gnieźnieńskiego oraz młodzież z całej Polski do zaangażowania się w innowacyjne przedsięwzięcia gospodarcze na terenach wiejskich, a także tematykę związaną z zastosowaniem odnawialnych źródeł energii oraz w zakresie oszczędności energii. W oparciu o koncepcję dotyczącą możliwości przystąpienia do międzynarodowego projektu z SWFG mbH, opracowaną przez Gnieźnieńską Agencję Rozwoju Gospodarczego Sp. Z o.o. (GARG), w celu uzyskania finansowej dotacji na organizację imprezy pn. „Tydzień Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming 2009”, strona niemiecka przygotowała wniosek aplikacyjny, który stał się motorem do przyszłych, wspólnych działań na drodze do przygotowania wspólnego projektu pomiędzy SWFG mbH a GARG Sp. z o.o.

### **I.A.1. Powitanie Nowego Roku w Luckenwalde.**

W ramach kontynuacji współpracy z partnerskim powiatem Teltow-Fläming, w dniu 23 stycznia 2009 roku, władze Powiatu Gnieźnieńskiego na czele z Przewodniczącą Rady Powiatu Gnieźnieńskiego, Danutą Winiarską oraz Wicestarostą Powiatu Gnieźnieńskiego, Dariuszem Pilakiem, udały się na Powitanie Nowego, 2009 Roku do Luckenwalde, w Powiecie Teltow- Fläming. Tegoroczna impreza w zaprzyjaźnionym powiecie przebiegła pod hasłem: *Teltow - Fläming na bezpiecznej stronie* a jej tematyka była skupiona wokół pojęcia szeroko rozumianego bezpieczeństwa. Bardzo ważnym elementem wizyty przedstawicieli z Powiatu Gnieźnieńskiego w Powiecie Teltow- Fläming była możliwość wymiany doświadczeń z zakresu m.in.: bezpieczeństwa przeciwpożarowego, a także możliwość zapoznania się z funkcjonowaniem tamtejszych stref gospodarczych

oraz z planami działań, opracowanymi przez władze powiatu Teltow- Fläming, mającymi na celu złagodzenie skutków światowego kryzysu dla miejscowych przedsiębiorców.

Podczas powitania Nowego Roku w Luckenwalde, Przewodnicząca Rady Powiatu Gnieźnieńskiego, Danuta Winiarska wraz z Przewodniczącym Rady Powiatu Teltow-Fläming, Klausem Bochow, przeprowadzili rozmowy na temat możliwości organizacji wspólnych sesji z udziałem radnych z Powiatu Gnieźnieńskiego i Powiatu Teltow- Fläming, w Powiecie Gnieźnieńskim. Uzgodniono, że temat przewodni wspólnych obrad, będzie dotyczył potencjału turystyczno – gospodarczego powiatów: Gnieźnieńskiego i Teltow – Fläming i będzie obejmował swoim zakresem tematykę związaną z szansami, perspektywami oraz wymianą doświadczeń w tym kierunku. Wstępnie realizację tego przedsięwzięcia zaplanowano na czerwiec 2009 r., w Powiecie Gnieźnieńskim. Jednakże, ze względu na długi proces przygotowań i z uwagi na trwające wybory w Powiecie Teltow- Fläming termin wspólnej sesji został przesunięty na wiosnę w 2010 roku.

#### **I.A.2. Udział przedstawicieli z Powiatu Teltow- Fläming w uroczystej gali pn. „Orzeł Powiatu Gnieźnieńskiego dla Przedsiębiorczości 2007-2009”.**

W dniach od 14 do 16 maja br., w Powiecie Gnieźnieńskim przebywała delegacja z Powiatu Teltow- Fläming w osobach:

- Holger Lademann- Wicestarosta Powiatu Teltow- Fläming, Kierownik wydziału ds. budowy, utrzymania dróg, rolnictwa i ochrony środowiska;
- Bernd Schütze- Kierownik wydziału ds. rolnictwa w Powiecie Teltow-Fläming;
- Herbert Vogler- Prezes Agencji Wspierania Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming (SWFG mbH).

Podczas pobytu w Powiecie Gnieźnieńskim, niemieccy przedstawiciele mieli okazję do zapoznania się z dorobkiem trzech firm z terenu Powiatu Gnieźnieńskiego, które zostały nominowane do tytułu: „Orzeł Powiatu Gnieźnieńskiego dla przedsiębiorczości 2007-2009”.

Zwiedzono następujące przedsiębiorstwa w Powiecie Gnieźnieńskim:

- „Stolarstwo Mikołajczak”- Niechanowo;
- „Anbud”- firma remontowo-budowlana - Andrzej Łykowski- Witkowo;
- Bosh-Service- Czerniak- Gniezno.

Tematykę spraw gospodarczych w Powiecie Gnieźnieńskim przybliżył gościom również podczas uroczystej kolacji, Wicestarosta Powiatu Gnieźnieńskiego, Dariusz Pilak.

Zainteresowanie lokalną przedsiębiorczością strony niemieckiej wynikało z faktu podobnych doświadczeń w dobie kryzysu gospodarczego.

Podczas pobytu w Powiecie Gnieźnieńskim, Prezes GARG, Pan Juliusz Trojanowski zapoznał gości z działaniem Centrum Obsługi Inwestora (COI), które jest miejscem pierwszego kontaktu zainteresowanych procesem inwestycyjnym w Powiecie Gnieźnieńskim i zapewnia doradztwo i wsparcie dla przedsiębiorców zainteresowanych inwestycjami bezpośrednimi bądź podejmowaniem wspólnych przedsięwzięć gospodarczych.

Kulminacyjnym punktem wizyty niemieckiej delegacji w Powiecie Gnieźnieńskim był jej udział w uroczystej gali wręczenia nagród wyróżnionym firmom, laureatom konkursu pn. „Orzeł Powiatu Gnieźnieńskiego dla Przedsiębiorczości 2007- 2009”, zorganizowanym przez Starostwo Powiatowe oraz Cech Rzemiosła i Małej Przedsiębiorczości w Gnieźnie, która odbyła się w Teatrze im. A. Fredry w Gnieźnie.

W ostatnim dniu pobytu w Gnieźnie, przedstawiciele Powiatu Teltow-Fläming uczestniczyli w oficjalnym spotkaniu ze Starostą Gnieźnieńskim, Krzysztofem Ostrowskim, podczas którego omówiono zagadnienia związane z planowanymi inwestycjami Powiatu Gnieźnieńskiego i wykorzystaniu na ten cel środków finansowych z Unii Europejskiej.

Udział przedstawicieli z Powiatu Teltow- Fläming w finałowej gali wyłonienia najlepszych podmiotów gospodarczych z terenu Powiatu Gnieźnieńskiego, to kolejny przejaw zainteresowania ze strony niemieckiej aktualną tematyką spraw gospodarczych w Powiecie Gnieźnieńskim, a także zdaniem Prezesa Agencji Wspierania Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming (SWFG mbH), możliwość przeniesienia pewnych wzorców do Powiatu Teltow-Fläming.

Warto zaznaczyć, że w Powiecie Teltow-Fläming jest organizowany podobny konkurs, mający na celu wyróżnienie najlepszych przedsiębiorców, instytucji, a także samorządów, które wpływają na podniesienie innowacyjności i atrakcyjności regionu oraz swoją działalnością przyczyniają się do propagowania pozytywnych wzorców społecznych.

W listopadzie 2008 r., w ramach organizowanego konkursu gospodarczego pn. „Teltow-Fläming- innowacyjne”, nagrodę gospodarczą w kategorii „samorzady” otrzymał Powiat Teltow- Fläming.



### **I.A.3. Dożynki powiatowo-gminne w Powiecie Teltow- Fläming i Powiecie Gnieźnieńskim.**

Tegoroczny udział w dożynkach powiatowo-gminnych, które cyklicznie, co roku, odbywają się na terenach zaprzyjaźnionych powiatów: Gnieźnieńskiego i Teltow- Fläming, miał również swoje odzwierciedlenie w planie kooperacji pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a Powiatem Teltow- Fläming na rok 2009.

W związku z tym w dniach od 4 do 5 września br., przedstawiciele z Powiatu Gnieźnieńskiego w osobach:

- Zbigniew Bręklewicz- Radny Powiatowy, członek Komisji ds. Infrastruktury, Rolnictwa i Ochrony Środowiska w Powiecie Gnieźnieńskim;
- Paweł Koch, Radny powiatowy, członek Zarządu Powiatu Gnieźnieńskiego,

wzięli udział w dożynkach powiatowo-gminnych, które odbyły się we wsi Ahrensdorf w Powiecie Teltow- Fläming.

Z kolei na tegoroczne dożynki powiatowo-gminne, które odbyły się w dniu 6 września br., w miejscowości Zdziechowa w Powiecie Gnieźnieńskim, przybyli przedstawiciele z zaprzyjaźnionego Powiatu Teltow- Fläming wraz z tanecznym zespołem folklorystycznym z Sernow z tamtejszego powiatu.

Powiat Teltow- Fläming reprezentowali:

- Pan Holger Lademann- Wicestarosta Powiatu Teltow-Fläming;
- Pan Bernd Schütze- Kierownik ds. Rolnictwa;
- Pan Michael Baumecker- Radny Powiatowy.

Udział przedstawicieli z partnerskich powiatów: Gnieźnieńskiego i Teltow- Fläming w dożynkach powiatowo-gminnych, które odbyły się na terenie obu powiatów świadczy o zainteresowaniu obu stron współpracą w zakresie rolnictwa, a także w dziedzinie ochrony środowiska. Była to także sposobność do wymiany doświadczeń z zakresu funkcjonowania gospodarstw rolnych w Powiecie Gnieźnieńskim i Teltow- Fläming, to także dowód na to, że współpraca pomiędzy partnerskimi powiatami otwiera się na nowe dziedziny i podąża w nowych kierunkach.

#### **I.A.4. „Tydzień Gospodarki w Powiecie Teltow- Fläming 2009.”**

Tydzień Gospodarki w Powiecie Teltow- Fläming, który odbył się w br., to impreza o charakterze gospodarczym, która została zorganizowana na terenie partnerskiego, niemieckiego powiatu przez tamtejsze Starostwo Powiatowe i Agencję Wspierania Gospodarki (SWFG mbH), a także przy współdziałaniu Regionalnego Centrum Luckenwalde: Izby Handlowo-Gospodarczej (IHK Potsdam) oraz tamtejszego Cechu Rzemiosła.

W/w impreza w Powiecie Teltow- Fläming odbyła się w terminie od 26 do 29 października pod honorowym patronatem starosty powiatu- Peer Giesecke. Tematyka wykładów i warsztatów, które zostały przeprowadzone podczas tej imprezy była w dużej mierze poświęcona zastosowaniu i wzmocnionemu wykorzystaniu odnawialnych źródeł energii w Powiecie Teltow- Fläming. W odpowiedzi na zaproszenie ze strony niemieckiego partnera, na Tydzień Gospodarki do Powiatu Teltow- Fläming udała się delegacja z Powiatu Gnieźnieńskiego na czele z Wicestarostą Gnieźnieńskim- Dariuszem Pilakiem oraz z Przewodniczącą Rady Powiatu Gnieźnieńskiego- Danutą Winiarską.

Przedstawiciele Powiatu Gnieźnieńskiego w dniach od 28 do 29 października br., uczestniczyli w wykładach i dyskusjach poświęconych tematyce związanej z odnawialnymi źródłami energii, a także związanych ze sprawami rolnictwa, turystyki i agroturystyki. Każdy dzień w ramach w/w przedsięwzięcia był poświęcony innej tematyce a wykłady, prezentacje oraz wizytacje firm odbywały się codziennie w innych miejscowościach tj. w Zossen, Ludwigsfelde, Luckenwalde oraz Jüterbogu. Stronę polską reprezentowali również naukowcy, pracownicy z Instytutu Budownictwa, Mechanizacji i Elektryfikacji Rolnictwa w Poznaniu: Pani dr inż. Mirosława Dolska i Pan dr Inż. Stefan Pawlak, który w swojej prezentacji przybliżył tematykę związaną z kierunkami rozwoju odnawialnych źródeł energii w województwie wielkopolskim. W/w prezentacja została przygotowana na bazie materiałów udostępnionych przez Departament Rolnictwa i Rozwoju Wsi Urzędu Marszałkowskiego Województwa Wielkopolskiego.

W czwartym dniu w ramach Tygodnia Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming, odbyły się dyskusje na temat rozwoju obszarów wiejskich, rozwoju turystyki i agroturystyki. W tym dniu wykłady odbywały się w Jüterbogu, w zabytkowym kompleksie poklasztornym, gdzie na stosikach promocyjnych zostały zaprezentowane regionalne atrakcje turystyczne m.in. Fläming Skate, a także produkty regionalne pochodzące z gospodarstw

agroturystycznych. Swoją ofertę turystyczną zaprezentowała także delegacja polska poprzez udostępnienie swoich materiałów promocyjnych. W tym dniu odbyły się dyskusje z udziałem lokalnych władz, przedstawicieli związków rolniczych, organizacji turystycznych oraz cechu rzemiosła na temat szans i zagrożeń rozwoju terenów wiejskich w Powiecie Teltow-Fläming.

Zwieńczeniem Tygodnia Gospodarki była impreza wręczenia nagród gospodarczych dla wyróżniających się firm z terenu Powiatu Teltow-Fläming, która odbyła się w dniu 29 października br. W tym względzie należy dodać, iż podobny konkurs pn. „Orzeł Powiatu Gnieźnieńskiego dla Przedsiębiorczości”, mający na celu promocje lokalnej przedsiębiorczości jest organizowany w Powiecie Gnieźnieńskim co dwa lata, przy współdziałaniu Starostwa Powiatowego oraz Cechu Rzemiosła i Małej Przedsiębiorczości w Gnieźnie.

Tegoroczny Tydzień Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming stanowił doskonałą okazję do omówienia zagadnień związanych z nowymi perspektywami projektowymi, w ramach współpracy pomiędzy Agencją Wspierania Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming (SWFG mbH), reprezentowaną przez jej Prezesa, Pana Herberta Voglera, a Gnieźnieńską Agencją Rozwoju Gospodarczego Sp. z o.o. (GARG), reprezentowaną przez Prezesa, Pana Juliusza Trojanowskiego.

Tydzień Gospodarki w Powiecie Teltow-Fläming był kolejną okazją do wykrystalizowania nowych idei, pomysłów, a także do zacieśnienia współpracy o charakterze gospodarczym pomiędzy GARG Sp. z o.o. w Powiecie Gnieźnieńskim a SWFG mbH w Powiecie Teltow-Fläming. To także próba przeniesienia niemieckich rozwiązań na polski grunt i wymiany doświadczeń w zakresie zastosowania odnawialnej energii w Polsce i w Niemczech.

Na dzień dzisiejszy jest już wiadomo, że kolejny wyjazd przedstawicieli Powiatu Gnieźnieńskiego do Powiatu Teltow-Fläming będzie poświęcony wydarzeniom historycznym, związanym z obchodami 20- rocznicy od upadku Muru Berlińskiego. Na tą okoliczność władze partnerskiego, niemieckiego powiatu, w dniu 9 listopada 2009 r. zaplanowały Uroczystą Sesję Rady Powiatu Teltow-Fläming, na którą zostały również zaproszone władze Powiatu Gnieźnieńskiego: Starosta Gnieźnieński – Krzysztof Ostrowski wraz z Przewodniczącą Rady Powiatu Gnieźnieńskiego-Danutą Winiarską.

### **I.A.5. Współpraca pomiędzy organizacjami osób niepełnosprawnych.**

W ramach kooperacji z Powiatem Teltow- Fläming przewidziano również kontynuację współpracy pomiędzy organizacjami osób niepełnosprawnych: S.C.R.K. „Promyk” z Powiatu Gnieźnieńskiego a Stowarzyszeniem Osób Niepełnosprawnych z miejscowości: Dahme w Powiecie Teltow-Fläming. Współpraca pomiędzy w/w organizacjami w 2009 r. skupiała się na organizacji wspólnych warsztatów artystycznych, fotograficznych, które zostały przeprowadzone na terenie obu powiatów.

W roku 2009 minęło 5 lat od nawiązania współpracy pomiędzy w/w organizacjami pożytku publicznego z zaprzyjaźnionych powiatów: Teltow-Fläming i Powiatu Gnieźnieńskiego. Z tej okazji, dzięki wsparciu finansowemu Starostwa Powiatowego w Gnieźnie, 8 członków S.C.R.K. „Promyk” z Gniezna, w dniach od 7 do 10 sierpnia br., wzięło udział w obchodach 5 rocznicy współpracy pomiędzy organizacjami osób niepełnosprawnych z Powiatu Gnieźnieńskiego i Teltow-Fläming, które odbyły się w miejscowości Dahme. Podczas pobytu delegacji z S.C.R.K. „Promyk” z Gniezna w Powiecie Teltow- Fläming miało miejsce spotkanie z Zarządem Związku Osób Niepełnosprawnych Dahme, któremu przewodniczyła Prezes w/w stowarzyszenia, Pani Karin Holz.

W kolejnych dniach pobytu delegacji z Gniezna w Powiecie Teltow-Fläming, został zorganizowany wspólny piknik wraz z wycieczką łodzią po rzece Spreewald, a także zwiedzanie atrakcji turystycznych miasteczka Dahme. W ostatnim dniu pobytu członków Zarządu S.C.R.K. „Promyk” z Gniezna w Powiecie Teltow- Fläming, odbyły się oficjalne uroczystości jubileuszowe z udziałem tamtejszych władz i gości. W w/w spotkaniu uczestniczyła również posłanka z Brandenburgii do Landtagu, Pani Sieglinde Heppener, która pozytywnie oceniła współpracę organizacji osób niepełnosprawnych z Powiatu Gnieźnieńskiego i Teltow-Fläming.

Podczas w/w uroczystości został również odczytany list gratulacyjny w imieniu Starosty Gnieźnieńskiego, Krzysztofa Ostrowskiego.

W ramach współpracy pomiędzy w/w organizacjami osób niepełnosprawnych z Polski i Niemiec odbyło się również szereg imprez kulturalnych na terenach obu powiatów:

m.in. organizacja warsztatów fotograficznych pn. "Przenikanie Kultur" z udziałem osób niepełnosprawnych z miejscowości Dahme i Jüterbog, a także wystawy prac warsztatowych, czy też warsztaty artystyczne pn. „Ocalić od zapomnienia.”

Dalsza współpraca pomiędzy organizacjami osób niepełnosprawnych będzie polegała na zastosowaniu metod działania, zmierzających do poznania kultury, historii, języka, a także na wymianie doświadczeń w zakresie zastosowania nowoczesnych metod rehabilitacyjnych, poprzez organizację imprez kulturalnych i warsztatów na terenie obu powiatów.

Współpraca pomiędzy organizacjami: S.C.R.K. „Promyk” a Stowarzyszeniem Osób Niepełnosprawnych „Dahme,” „Jüterbog,” mogła być w dużej mierze kontynuowana dzięki wsparciu finansowemu ze strony Starostwa Powiatowego w Gnieźnie.

### **I.B. Współpraca Powiatu Gnieźnieńskiego z jednostkami samorządów terytorialnych z Ukrainy.**

W br. oprócz kontynuacji współpracy z niemieckim Powiatem Teltow- Fläming, działania władz Powiatu Gnieźnieńskiego dążyły także w kierunku ożywienia wcześniej już nawiązanych kontaktów z samorządami z Ukrainy: miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim oraz Rejonem Humańskim, w Obwodzie Czerkaskim na Ukrainie. Celem tych działań, które były odpowiedzią na decyzję Zarządu Powiatu Gnieźnieńskiego, odnośnie współpracy zagranicznej Powiatu Gnieźnieńskiego, było pozyskanie partnera z Ukrainy, który poprzez podpisanie oficjalnej umowy o współpracy wyraziłby chęć konstruktywnej kooperacji z Powiatem Gnieźnieńskim. Głównym zamierzeniem nawiązania współpracy z państwami ubiegającymi się o status państw członkowskich UE, jest również możliwość skorzystania z polskich rozwiązań w zakresie kilkuletniego funkcjonowania we wspólnocie europejskiej, a także ustalenie modelu wspólnych działań, zmierzających do usprawnienia regionalnych polityk. Dla samorządów z Ukrainy, Powiat Gnieźnieński może stać się przewodnikiem i mentorem w zakresie sprawdzonych rozwiązań na polu oświaty, spraw socjalnych, rolnictwa, turystyki, a także partnerem do projektów międzynarodowych, które mogą być realizowane przy współfinansowaniu ze środków finansowych pochodzących z budżetu UE w ramach Instrumentu Sąsiedztwa i Partnerstwa, który jest przeznaczony na realizację projektów międzynarodowych z Białorusią i Ukrainą.

## **I.B.1. Powiat Gnieźnieński - miasto Browary.**

### **I.B.1.1. Wizyta młodzieży z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim.**

W następstwie zawartego porozumienia o współpracy w dziedzinie kultury, turystyki, sportu, edukacji, wymiany dzieci i młodzieży, pomiędzy miastem Browary a Powiatem Gnieźnieńskim, w dniach od 23 do 27 kwietnia br., Powiat Gnieźnieński gościł delegację młodzieży wraz z dyrektorem Specjalistycznej Szkoły Językowej nr 5 w mieście Browary, Panią Ludmyłą Dumienko.

Podczas pobytu w Powiecie Gnieźnieńskim młodzież z miasta Browary brała udział w spotkaniu z przedstawicielami władz powiatu: Wicestarostą Gnieźnieńskim- Dariuszem Pilakiem, Członkiem Zarządu Powiatu Gnieźnieńskiego-Wojciechem Krawczykiem. Goście z Ukrainy zwiedzili również główne atrakcje turystyczne w Powiecie Gnieźnieńskim m.in.: Wzgórze Katedralne i Muzeum Początków Państwa Polskiego w Gnieźnie, a także kompleksy pałacowe w Lubostroniu, Kórniku i Rogalinie. W celu nawiązania kontaktów z polską młodzieżą i zapoznaniem się z polskim modelem oświaty, posłużyło spotkanie, które zostało zorganizowane w I Liceum Ogólnokształcącym oraz w Kolegium Europejskim w Gnieźnie.

Przyjazd delegacji młodzieży z miasta Browary wraz z Dyrektorem tamtejszej Specjalistycznej Szkoły Językowej nr 5, był doskonałą okazją do nawiązania kontaktów w dziedzinie oświaty, co w późniejszym czasie zaowocowało ustaleniem współpracy w tej dziedzinie.

### **I.B.1.2. Podpisanie partnerskiej umowy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim na Ukrainie.**

W celu nawiązania oficjalnej współpracy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim, na Ukrainie, w dniu 19 marca br., podczas XXXII Sesji Rady Powiatu Gnieźnieńskiego, radni z Powiatu Gnieźnieńskiego jednogłośnie przyjęli tekst uchwały nr XXXII/275/2009, w sprawie: podjęcia współpracy pomiędzy Powiatem

Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim, na Ukrainie. Analogiczna uchwała została także podjęta przez stronę ukraińską.

W wyniku podjętych uchwał, w dniach od 11 do 12 czerwca br., Powiat Gnieźnieński gościł dwuosobową delegację z miasta Browary w osobach:

- Pani Larysa Vynogradova – Zastępca Mera miasta Browary;
- Pan Volodymyr Schevchuk- Wicedyrektor Departamentu Edukacji w Browarskiej Radzie Miejskiej.

Głównym celem przyjazdu przedstawicieli z miasta Browary do Powiatu Gnieźnieńskiego było podpisanie oficjalnej, partnerskiej umowy o współpracy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim, na Ukrainie (zał. nr 3), która została zawarta w dniu 12 czerwca br., w sali konferencyjnej Starostwa Powiatowego w Gnieźnie. Zgodnie z ustaleniami zawartymi w w/w umowie strona polska i ukraińska zobowiązały się do:

- Współpracy w zakresie rozwoju oświaty, kultury, sportu i polityki socjalnej;
- Oficjalnej wymiany delegacji, nawiązywania kontaktów, wymiany doświadczeń i wspierania współpracy pomiędzy obywatelami, organizacjami społecznymi, instytucjami, przedsiębiorcami miasta Browary i Powiatu Gnieźnieńskiego;
- Współpracy pomiędzy przedsiębiorstwami i organizacjami w zakresie gospodarki i turystyki;
- Sprzyjaniu obopólnej wymianie delegacji w zakresie przedsięwzięć kulturalnych, sportowych, a także innych projektów, organizowanych z okazji wspólnych, lokalnych uroczystości;
- Popierania wymiany młodzieży;
- Ustalania corocznego planu realizowanych przedsięwzięć, który będzie uzgadniany podczas oficjalnych spotkań.

Oprócz podpisania partnerskiej umowy o współpracy pomiędzy w/w samorządami, została podpisana także umowa o współpracy I Liceum Ogólnokształcącego w Gnieźnie z jednostkami oświatowymi w Browarach. Podpisanie w/w umowy było wynikiem wcześniej podpisanego listu intencyjnego, dotyczącego współpracy w zakresie edukacji, kultury i sportu pomiędzy miastem Browary a Powiatem Gnieźnieńskim, które miało miejsce w dniu 22 lutego 2007 roku, podczas wizyty delegacji z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim.

Wówczas Wicetarosta Powiatu Gnieźnieńskiego- Dariusz Pilak wręczył Panu Volodymyrovi Shevchuk w/w list intencyjny.

Podczas pobytu w Powiecie Gnieźnieńskim w br., przedstawiciele delegacji z miasta Browary zapoznali się także z funkcjonowaniem największych gospodarstw rolnych w Powiecie Gnieźnieńskim: Grupą Producentką Polanie z Kłecka oraz gospodarstwem rolnym w gminie Kiszkowo. Ponadto członkowie delegacji z miasta Browary mieli okazję do zapoznania się z funkcjonowaniem gnieźnieńskich szpitali i tym samym porównania ukraińskiego i polskiego systemu opieki zdrowotnej, a także do poznania walorów turystycznych Powiatu Gnieźnieńskiego m.in. Katedry Gnieźnieńskiej, Muzeum Pierwszych Piastów na Lednicy wraz z Ostrowem Lednickim. Wówczas, podczas przeprowadzonych rozmów pomiędzy stronami: polską a ukraińską podjęto decyzję, iż kolejna wizyta przedstawicieli z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim będzie poświęcona sprawom społecznym.

### **I.B.1.3. Wizyta delegacji z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim.**

W następstwie podpisanej umowy o współpracy z jednostką samorządu terytorialnego na Ukrainie, w dniach od 4 do 7 września br., w Powiecie Gnieźnieńskim przebywał zespół folklorystyczny „Kalyinka” z Młodzieżowego Domu Kultury w mieście Browary, na czele z Panią Larysą Vynogradową- Zastępcą Mera miasta Browary.

Dla Pani Larysy Vynogradova oraz dla grupy młodzieży reprezentującej zespół folklorystyczny ”Kalyinka” wraz z ich opiekunami: Panią Shumowską Lyubov- Dyrektorem Artystycznym w/w zespołu oraz Panią Pavluchenko Valentyną- Dyrektorem Młodzieżowego Domu Kultury w mieście Browary, zostały przygotowane odrębne, indywidualne programy pobytu w Powiecie Gnieźnieńskim. Zgodnie z przejawianym zainteresowaniem tematyką spraw społecznych, w dniu 4 września br. Pani Elżbieta Pilarczyk- Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Gnieźnie (PCPR), przedstawiła Pani Larysie Vynogradovej zasady funkcjonowania jednostek podległych starostwa powiatowego w Gnieźnie m.in.: Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie oraz Centrum Aktywności Społecznej LARGO, a także towarzyszyła podczas wizyt w Gnieźnieńskim Domu Dziecka, w Zespole Placówek Wsparcia Rodziny „Droga do Domu”, w Trzemesznie, Domu Pomocy Społecznej w Mielżynie i Świetlicy Środowiskowej „Dzieci



z Chmur” w Gnieźnie. W Domu Opieki Społecznej w Mielżynie, Pani Larysa Vynogradova spotkała się z Wicestarostą Gnieźnieńskim, Dariuszem Pilakiem.

Z kolei młodzież z w/w zespołu folklorystycznego zwiedziła atrakcje turystyczne w Powiecie Gnieźnieńską m.in. Katedrę Gnieźnieńską, Muzeum Pierwszych Piastów na Lednicy, Skansen Miniatur k. Pobiedzisk.

W drugim dniu pobytu w Powiecie Gnieźnieńskim delegacja z miasta Browary miała okazję do przejazdu ponad 120- letnią Gnieźnieńską Kolejką Wąskotorową (GKW).

Kulminacyjnym punktem wizyty delegacji z miasta Browary w Powiecie Gnieźnieńskim był udział zespołu folklorystycznego o nazwie „Kalyńka” w dożynkach powiatowo-gminnych, które odbyły się 6 września br. w miejscowości Zdziechowa, w Powiecie Gnieźnieńskim.

Z kolei w dniu 7 września br., młodzież z w/w folklorystycznego zespołu ludowego wraz ze swoimi opiekunami wzięła udział w interaktywnych zajęciach, które odbyły się w I Liceum Ogólnokształcącym im. Bolesława Chrobrego w Gnieźnie. W/w warsztaty zostały przeprowadzone przez uczniów i nauczycieli I LO im. Bolesława Chrobrego w Gnieźnie i służyły wymianie informacji na temat kultury, tradycji oraz ważnych wydarzeń historycznych w Polsce i na Ukrainie.

## **I.C. Powiat Gnieźnieński- Rejon Humański.**

### **I.C.1. Wizyta delegacji z Powiatu Gnieźnieńskiego w Rejonie Humańskim.**

W wyniku podejmowanych działań ze strony władz Powiatu Gnieźnieńskiego, zmierzających do ożywienia kontaktów z Rejonem Humańskim, w dniach od 17 do 22 maja br., na Ukrainie, przebywała delegacja z Powiatu Gnieźnieńskiego, na czele z Wicestarostą Gnieźnieńskim, Dariuszem Pilakiem. Podczas pobytu w Rejonie Humańskim odbyło się oficjalne spotkanie z przedstawicielami władz Rejonu Humańskiego na czele z tamtejszym Starostą Olegiem Trygubenko oraz z Kierownikiem Rady Rejonu Humańskiego, Stepanem Mukołowsem. Podczas w/w pobytu w ukraińskim rejonie, przedstawiciele Powiatu Gnieźnieńskiego mieli doskonałą okazję do zapoznania się z ze sposobem funkcjonowania gospodarstw rolnych: pn. „Humański Kombinat Szklarniany oraz „Berestewiec”. Oprócz wizytacji największych kombinatów rolniczych znajdujących się na terenie Rejonu Humańskiego, Przedstawiciele z Powiatu Gnieźnieńskiego odbyli również wizyty w ukraińskich jednostkach oświatowych m.in.: w przedszkolu i szkole we wsi Dmytruszki oraz Ośrodku Dydaktyczno-Wychowawczym we wsi Tanskie, a także zapoznali się z funkcjonowaniem Centralnego Szpitala Rejonowego. Gnieźnieńska delegacja uczestniczyła również we Mszy Świętej, która była sprawowana przez potomka Polaków, a także w spotkaniu z rodakami mieszkającymi w Humaniu.

Podczas pobytu w Rejonie Humańskim zostały omówione kwestie związane z rewizytą władz z Rejonu Humańskiego w Powiecie Gnieźnieńskim, którą wstępnie ustalono na wrzesień w 2009 roku. Poczyniono również uzgodnienia, iż we wrześniu 2009 r., podczas rewizyty przedstawicieli z Rejonu Humańskiego w Powiecie Gnieźnieńskim, zostanie podpisana oficjalna umowa o współpracy i partnerstwie pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a Rejonem Humańskim.

W celu podjęcia konstruktywnej współpracy z Rejonem Humańskim, w dniu 25 czerwca podczas XXXVIII Sesji Rady Powiatu Gnieźnieńskiego została podjęta uchwała nr XXXVIII/306/2009 i tym samym została wyrażona zgoda w sprawie: podjęcia współpracy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a Rejonem Humańskim, w Obwodzie Czerkaskim na Ukrainie.

Podjęcie niniejszej uchwały, dokładnie sprecyzowało kierunki i zakres współpracy z ukraińskim rejonem. Według niniejszej uchwały współpraca zagraniczna pomiędzy obydwoma jednostkami samorządowymi będzie się skupiała na:

- Poszerzaniu wiedzy o Rejonie Humańskim i Powiecie Gnieźnieńskim poprzez udział w obopólnych wizytach studyjnych;
- Wymianie doświadczeń pomiędzy Rejonem Humańskim i Powiatem Gnieźnieńskim w dziedzinach: rolnictwo, gospodarka, medycyna, oświata i inne;
- Realizacji Wspólnych programów w dziedzinie: oświaty, kultury i sportu;
- Wymianie oficjalnych delegacji, nawiązywaniu kontaktów pomiędzy obydwoma narodami, sprzyjaniu współpracy pomiędzy obywatelami, organizacjami społecznymi, instytucjami z Rejonu Humańskiego i Powiatu Gnieźnieńskiego;
- Podejmowaniu innych inicjatyw służących rozwojowi obu jednostek samorządu terytorialnego.

Z kolei w piśmie z Rejonu Humańskiego, z dnia 5.10.2009, Nr 1074/01, przedstawiciele Powiatu Gnieźnieńskiego zostali poinformowani, iż w dniu 18 września, br., podczas XXXV Sesji Humańskiej Rady Gminnej, tamtejsi deputowani podjęli decyzję wspierającą podpisanie umowy o współpracy z Powiatem Gnieźnieńskim. Jednakże jak to wyraził Przewodniczący Humańskiej Państwowej Administracji, Oleg Trygubenko, „z powodu przyczyn obiektywnych,” władze Rejonu Humańskiego poprosiły o przesunięcie terminu rewizyty i tym samym terminu podpisania oficjalnej umowy o współpracy z Powiatem Gnieźnieńskim na 2010 rok. Dla Rejonu Humańskiego, Powiat Gnieźnieński stanie się pierwszym zagranicznym partnerem, z którym samorząd ten nawiąże współpracę.

Należy przy tym dodać, iż współpraca z dwoma jednostkami samorządowymi na Ukrainie: Miastem Browary i Rejonem Humańskim nie będzie się wykluczać, gdyż obejmuje ona swoim zakresem nieco inne dziedziny. Oba samorzady są zainteresowane nieco innymi płaszczyznami współpracy i są chłonne i otwarte na doświadczenia przekazywane im przez Powiat Gnieźnieński.

## **I.D. Inne działania podejmowane w zakresie współpracy zagranicznej.**

### **I.D.1. Powiat Gnieźnieński- Miasto Magdeburg.**

Działania podejmowane w ramach współpracy zagranicznej Powiatu Gnieźnieńskiego w roku 2009, skupiały się również na poszerzeniu i ożywieniu kontaktów z władzami miasta Magdeburg, które zostały zainicjowane już w 2006 roku, dzięki inicjatywie Towarzystwa Miłośników Gniezna oraz przy wsparciu i zaangażowaniu ze strony Pani Edith Wagener, reprezentującej niemieckie Towarzystwo Wisła-Odra. Wtedy to delegacja z miasta Magdeburga przybyła do Gniezna na uroczystość odsłonięcia obelisku, upamiętniającego pamięć zmarłych obywateli niemieckich, pochowanych na cmentarzu ewangelickim w Gnieźnie przy ul. Roosevelta, w tzw. Parku Trzech Kultur. Wydarzenie to zainicjowało szereg spotkań pomiędzy przedstawicielami miasta Magdeburg a Powiatu Gnieźnieńskiego.

Następstwem zeszłorocznego spotkania pomiędzy władzami Powiatu Gnieźnieńskiego i miasta Magdeburg, które odbyło się w Gnieźnie, w dniu 28 lipca, było wystosowanie oficjalnego pisma w imieniu władz Powiatu Gnieźnieńskiego do Nadburmistrza Magdeburga. Z uwagi na fakt, iż Gniezno i Magdeburg to miasta powiązane poprzez postać Św. Wojciecha, w w/w piśmie została wyrażona chęć podjęcia szerszej współpracy pomiędzy Magdeburgiem a Powiatem Gnieźnieńskim. Za cel podjęcia współpracy z Magdeburgiem obrano możliwości wypromowania Szlaku Św. Wojciecha, obejmującego swoim zasięgiem Gniezno, Magdeburg i Pragę. W odpowiedzi na w/w pismo, w liście z 16 kwietnia br., Nadburmistrz miasta Magdeburga podziękował władzom Powiatu Gnieźnieńskiego za podejmowanie działań na rzecz wzmocnienia wielostronnych polsko-niemieckich kontaktów, a także za dążenia, odnalezienia wspólnych punktów współpracy pomiędzy Gnieznem a Magdeburgiem.

Z kolei w dniu 13 lipca br., w Biurze Senatora Piotra Gruszczyńskiego, odbyła się konferencja prasowa dotycząca przyjazdu delegacji z Magdeburga do Gniezna, w której uczestniczył również Wicestarosta Gnieźnieński, Dariusz Pilak oraz Prezes Towarzystwa Miłośników Gniezna, Jan Wesołowski.

Organizacja w/w konferencji było wynikiem działań podjętych przez Panią Edith Wagener, która wraz z Chórem Młodsze Seniora z Magdeburga, zaaranżowała program historycznej wycieczki na trasie Gniezno- Magdeburg- Praga.

W wyniku podejmowanych działań przez Starostwo Powiatowe w Gnieźnie, Towarzystwo Miłośników Gniezna oraz Panią Edith Wagener, w dniu 27 lipca br., w Auli Królewskiej Medycznego Studium Zawodowego w Gnieźnie, odbył się koncert Regionalnego, Rodzinnego Chóru Młodsze Seniora z Magdeburga oraz Zespołu Wokalnego „Retro”, działającego przy Miejskim Ośrodku Kultury w Gnieźnie. Podczas koncertu był obecny Wicestarosta Gnieźnieński, który podkreślił, iż goście z Magdeburga są przykładem przywiązania do ojczystej ziemi. Wicestarosta Gnieźnieński, Dariusz Pilak podziękował również Pani Edith Wagener i podarował jej pamiątkową statuetkę przedstawiającą orła trzymającego w szponach dwie połacie ziemi, który jest symbolem Polski i Niemiec. Z kolei organizatorka niemieckiej wizyty, Pani Edith Wagener wręczyła Wicestaroscie Dariuszowi Pilakowi, senatorowi Piotrowi Gruszczyńskiemu i Prezesowi Towarzystwa Miłośników Gniezna Janowi Wesołowskiemu, pamiątkowe medale królowej Edyty, żony Mieszka I, które były podarunkiem od burmistrza Magdeburga. Istotnym elementem wizyty delegacji z Magdeburga było zapalenie znicza przy tablicy upamiętniającej śmierć niemieckich obywateli, w Parku Trzech Kultur w Gnieźnie.

Chór z Magdeburga gościł w Gnieźnie na zaproszenie Starosty Gnieźnieńskiego oraz Towarzystwa Miłośników Gniezna. Patronat honorowy nad koncertem objął senator Piotr Gruszczyński. Należy również w tym względzie dodać, iż na w/w koncert w imieniu władz Powiatu Gnieźnieńskiego zostało wystosowane zaproszenie do Nadburmistrza Magdeburga oraz do Dyrektora Muzeum Historii Kultury w Magdeburgu.

Jednakże w piśmie z 9 lipca, prof. Matthias Puhle, dyrektor w/w muzeum poinformował, iż z przyczyn obiektywnych, w uwagi na przygotowania wystawy z okazji obchodów 800-letniego jubileuszu Magdeburgskiej Katedry nie będzie mógł przybyć do Gniezna. Pomimo tego faktu, zaznaczył on jednak, iż ze względów historycznych powiązań, jakie występują pomiędzy miastem Magdeburgiem a Gniezmem należałoby się zastanowić nad wspólnymi działaniami w tym kierunku.

## **I.D. 2. Współpraca Powiatu Gnieźnieńskiego ze Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Wielkopolski.**

W roku 2009, w ramach realizacji zadań dotyczących współpracy zagranicznej Powiatu Gnieźnieńskiego, zostały również podjęte działania zmierzające w kierunku zainicjowania kontaktów z innymi zagranicznymi jednostkami samorządów terytorialnych. W tym celu została podjęta współpraca z Urzędem Marszałkowskim Województwa Wielkopolskiego oraz Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Wielkopolski. Z uwagi na fakt, iż Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego w ramach współpracy zagranicznej nawiązał już kontakty i prowadzi ożywioną wymianę gospodarczą z Krajem Związkowym Hesja w Niemczech, a bezpośrednie kontakty pomiędzy gminami i powiatami przyczyniają się do usprawnienia funkcjonowania administracji samorządowej Województwa Wielkopolskiego, władze Powiatu Gnieźnieńskiego zwróciły się do w/w instytucji z prośbą o pośrednictwo w nawiązaniu kontaktów z wybranym powiatem z Hesji, którego przedstawiciele wyraziliby zainteresowanie nawiązaniem konstruktywnej współpracy z Powiatem Gnieźnieńskim. Za główny cel nawiązania kontaktów z wybranym powiatem z Hesji obrano podpisanie partnerskiej umowy, w konsekwencji tego realizację wspólnych projektów współfinansowanych z budżetu Unii Europejskiej, a także wymię doświadczeń polegającą na obustronnym udziale w wizytach studyjnych oraz współpracę na gruncie kulturalnym, społecznym i gospodarczym.

W listopadzie 2008 roku, w odpowiedzi na w/w skierowaną prośbę do Urzędu Marszałkowskiego w Poznaniu, instytucja ta we współpracy ze Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Wielkopolski przeprowadziła badanie ankietowe z zakresu współpracy zagranicznej samorządów, w którym uczestniczył także Powiat Gnieźnieński. W niniejszej ankiecie, zostały przedstawione informacje z przebiegu dotychczasowej współpracy zagranicznej Powiatu Gnieźnieńskiego oraz z zakresu planowanych działań zmierzających do jej poszerzenia o nowe kontakty zagraniczne.

Kolejnym krokiem ze strony Powiatu Gnieźnieńskiego, jakie podjęto na drodze do nawiązania nowych kontaktów zagranicznych z partnerem z Hesji, w Niemczech, było przygotowanie informacji inicjującej nawiązanie współpracy, które zostało przekazane do Stowarzyszenia Gmin i Powiatów Wielkopolski. Dokument ten pozwolił w sposób przejrzysty i uporządkowany, zaprezentować Powiat Gnieźnieński, jako kandydata do współpracy bilateralnej podczas Targów w Hessentag, w Hesji, które odbyły się w dniach od 4 do 15 czerwca br.

W targach tych, na wspólnym stoisku, prezentującym region uczestniczyło Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Wielkopolski we współpracy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Wielkopolskiego.

Targi w Hessentag były doskonałą okazją do zaprezentowania samorządów zainteresowanych współpracą z jednostkami samorządów terytorialnych z Hesji.

## Zakończenie

Poprzez współpracę zagraniczną władze Powiatu Gnieźnieńskiego mają możliwość promowania swojego regionu na arenie międzynarodowej. Odbywa się to w ramach kontynuacji partnerskiej kooperacji z zaprzyjaźnionym Powiatem Teltow-Fläming z Niemiec oraz z jednostkami samorządów terytorialnych na Ukrainie: miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim oraz Rejonem Humańskim, w Obwodzie Czerkaskim.

Współpraca Powiatu Gnieźnieńskiego z Powiatem Teltow-Fläming w ostatnim czasie była skoncentrowana na współdziałaniu w dziedzinach: przedsiębiorczości gospodarki, a także w dziedzinie branży IT. Współdziałanie Powiatu Gnieźnieńskiego i Powiatu Teltow - Fläming w powyżej przedstawionych aspektach zaowocowało częstymi polsko- niemieckimi spotkaniami o charakterze wizyt okolicznościowych, z okazji organizacji wspólnych imprez o charakterze gospodarczym, kulturalnym, a także udział w jubileuszach upamiętniających ważne wydarzenia historyczne, które odbyły się na terenie obu powiatów. Bardzo ważnym aspektem w dziedzinie gospodarki i przedsiębiorczości jest współpraca niemieckiej Agencji Wspierania Gospodarki SWFG mbH z Gnieźnieńską Agencją Rozwoju Gospodarczego Sp. z o.o. (GARG).

Z kolei we współpracy z samorządami z Ukrainy, przełomowym wydarzeniem stało się podpisanie oficjalnej umowy o współpracy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim na Ukrainie, które nastąpiło w dniu 12 czerwca 2009 roku, a także podjęcie przez obie rady uchwał w sprawie: podjęcia współpracy pomiędzy Powiatem Gnieźnieńskim a Rejonem Humańskim, w Obwodzie Czerkaskim na Ukrainie.

Podsumowując istotę współpracy zagranicznej Powiatu Gnieźnieńskiego, należy stwierdzić, iż wyjazdy zagraniczne przedstawicieli Powiatu Gnieźnieńskiego, m.in. wizyty w Powiecie Teltow-Fläming, mieście Browary i Rejonie Humańskim są ważnym elementem w promocji Powiatu Gnieźnieńskiego, a także dostarczają szerokiej wiedzy, na podstawie której prowadzone są działania na terenie Powiatu Gnieźnieńskiego przyczyniające się do jego rozwoju.

Opracowała:  
Agata Białas  
Wydział Promocji i Rozwoju  
Gniezno, październik 2009





**POWIAT GNIEŹNIEŃSKI**

portal gospodarczy



Jest Piątek 24-10-2008 r.

*miejsc  
godne  
inwestycji*

Strona Główna | Inwestycje | Kontakt

Menu

- Informacje Ogólne
- Oferty Inwestycyjne
- Baza Firm
- Kooperacja Międzynarodowa
- Centrum Obsługi Inwestora
- Programy UE
- Instytucje Otoczenia Biznesu
- Jak Założyć Firmę
- Orzet Przedsiębiorczości

### Baza firm

Nazwa firmy:	Artenius Systemhaus GmbH
Adres firmy:	15827 Blankenfelde-Mahlow OT Blankenfelde, Ebereschennung 38
Nazwa firmy:	Blume - Handel & Technik GmbH
Adres firmy:	15838 Am Mellensee OT Klausdorf, Pappelallee 1
Nazwa firmy:	HMW Markt- und Wirtschaftsforschung Berlin - Brandenburg
Adres firmy:	Inh. Dipl.- Ökon. Ulrike Herrmann 15806 Zossen OT Dabendorf, Trebbiner Straße 53
Nazwa firmy:	LIVEN GmbH c/o Lienig Wildfrucht - Verarbeitung
Adres firmy:	15806 Zossen OT Dabendorf, Märkische Straße / Gewerbegebiet
Nazwa firmy:	minna - server Inh. Corinna Berger
Adres firmy:	15834 Rangsdorf OT Klein Kienitz, Siedlung 17
Nazwa firmy:	Sanddorn GbR Brylka & Hofert - Obstverarbeitung - Tresteraufbereitung - Ölgewinnung
Adres firmy:	14913 Niederer Fläming OT Hohenseefeld, Luckenwalder Straße 5a
Nazwa firmy:	SIK-Holzgestaltungs GmbH
Adres firmy:	14913 Niedergorsdorf OT Langenlippsdorf, Dorfstraße 54
Nazwa firmy:	softlow.de GmbH
Adres firmy:	15834 Rangsdorf OT Groß Machnow, Dorfstraße 34

### Aktualności



**Owocne rozmowy**

Podczas obchodów Dni Gospodarki w przysiężonym partnerskim powiecie Teltow-Fläming w Niemczech Wiceprezes GARG Sp. z o.o. Juliusz Trojanowski za odpowiedzialny za Centrum Obsługi Inwestora z dr rozmowy z dr Zbigniewem Kosteckim - Radcą Handlowym Ambasady Polskiej w Berlinie na temat możliwości pozyskania inwestorów z terenu Niemiec.

21/10/2008 [więcej...](#) >>

**Dyskusje o innowacjach**

**Kooperation Landkreis TF - Landkreis Gniezno (PL)**

Folgende Firmen aus dem Partnerlandkreis Gniezno (PL) suchen Geschäftspartner in Teltow-Fläming:

- Herstellung von Möbeln  
"Complet"  
Kleckoska 59, 62-200 Gniezno
- Gnieźnińska Agencja Rozwoju Gospodarczego (GARG)  
ul. Rynek 10/1, 62-200 Gniezno
- Stahl- und Leichtmetallbau  
STYLMET (PHU Stylmet)  
Słowackiego 45-47, 62-200 Gniezno
- Herstellung von Erzeugnissen aus Beton, Zement und Gips  
Woliński Stanisław Usługi Betonarskie, Ślusarsko-Spawalnicze (Usługi Betonarskie, Ślusarsko)
- Os. Orła Białego 15c/14, 62-200 Gniezno
- Herstellung von Seifen, Wasch-, Reinigungs- und Körperpflege  
ZAKŁADY CHEMICZNE GAMIX  
JANKOWO DOLNE 64, 62-200 JANKOWO DOLNE
- Herstellung von Bauelementen aus Kunststoff/Türen, Fenster, Decken

**Ansprechpartner:**  
Kontaktwunsch mit:  
Dr. Evgeniya Gärtner

Ihre E-Mail-Adresse:

Nachrichte...

Dr. Evgeniya Gärtner  
Tel.: +49 (0)33 72.44 03-106



**UMOWA**  
**O współpracy między miastem Browary, Obwód Kijowski (Ukraina)**  
**i Powiatem Gnieźnieńskim (Rzeczpospolita Polska).**

Opierając się na interesach Ukrainy i Polski oraz adekwatnie do zainteresowań naszych organizacji, w celu rozwoju wzajemnej współpracy oraz realizacji eurointegracyjnych projektów pomiędzy miastem Browary, w Obwodzie Kijowskim (Ukraina) a Powiatem Gnieźnieńskim (Rzeczpospolita Polska), zwanych dalej stronami, zawiera się umowę w zakresie:

§1

Strony opierają się na zasadach równouprawnienia, zaufania i wzajemnej pomocy i zgodnie z prawem obowiązującym w obydwóch państwach zawierają wszystkie konieczne umowy w celu korzystnej współpracy w zakresie rozwoju: oświaty, kultury, sportu i polityki socjalnej.

§2

Strony zobowiązują się do oficjalnej wymiany delegacji, nawiązania kontaktów, wymiany doświadczeń i wspierania współpracy pomiędzy obywatelami, organizacjami społecznymi, instytucjami, przedsiębiorcami miasta Browary i Powiatu Gnieźnieńskiego.

§3

Strony sprzyjają współpracy pomiędzy przedsiębiorstwami i organizacjami w zakresie gospodarki i turystyki.

§4

Strony sprzyjają obopólnej wymianie delegacji w zakresie przedsięwzięć kulturalnych, sportowych, a także innych projektów, organizowanych z okazji wspólnych, lokalnych uroczystości.

Strony popierają wymianę młodzieży.



§5

Strony zobowiązują się do wymiany informacji i w tym celu wyznaczają odpowiedzialne za to osoby.

§6

Strony zobowiązują się do ustalenia corocznego planu realizowanych przedsięwzięć, który będzie uzgadniany podczas oficjalnych spotkań.

§7

Do niniejszej umowy mogą być wnoszone zmiany i uzupełnienia.

§8

Wątpliwości i wszelkie spory, które wynikną w czasie trwania umowy będą rozwiązywane na drodze konsultacji i rozmów między stronami.

§9

Umowę wydano w czterech jednobrzmiących egzemplarzach (dwa egzemplarze w języku polskim i dwa egzemplarze w języku ukraińskim).

Niniejsza umowa obowiązuje od momentu podpisania przez strony.

Umowę zawiera się na okres trzech lat i przedłuża się ją automatycznie na następny okres czasu, jeśli jedna ze stron nie poinformuje drugiej strony, nie później jak trzy miesiące przed upływem terminu zawartej umowy o swoim zamiarze zakończenia współpracy.

Podpisano dnia 12 czerwca 2009 roku w Gnieźnie.

Z ramienia miasta Browary:



.....  
Larysa Vynogradova  
zastępca mera miasta Browary

Z ramienia Powiatu Gnieźnieńskiego:



.....  
Krzysztof Ostrowski  
Starosta Gnieźnieński



## УГОДА

про співпрацю між містом Бровари Київської області Україна  
та Гнезненським повітом Республіки Польща

Виходячи з інтересів України та Польщі, а також відповідно до зацікавленості наших громад і з метою розвитку взаємовигідної співпраці, реалізації Євроінтеграційних процесів, місто Бровари Київської області Україна і Гнезненський повіт Республіки Польща, надалі названі Сторонами, уклали Угоду про наступне:

### Стаття 1

Сторони створюють усі необхідні умови для розвитку взаємовигідної співпраці у сферах економіки, освіти, культури, спорту і громадської життєдіяльності, виходячи з принципів рівноправ'я, довіри і взаємодопомоги та відповідно до законодавства обох країн.

### Стаття 2

Сторони сприяють обміну офіційними делегаціями, встановленню контактів, обміну досвідом і налагодженню співпраці між громадянами, громадськими організаціями, установами та підприємствами міста Бровари та Гнезненського повіту.

### Стаття 3

У сфері економіки і туризму Сторони сприяють налагодженню співпраці відповідних підприємств і організацій та залученню інвестицій, а також можуть виступати посередниками.

### Стаття 4

В області культури, спорту і освіти Сторони сприяють обміну делегаціями, культурними колективами і спортивними командами, під час проведення Днів міст та інших свят, а також проведенню різних спільних заходів.

Сторони сприяють налагодженню контактів між молоддю та школярами.

Стаття 5

Сторони для обміну взаємовигідною інформацією і про хід виконання укладеної Угоди визначають та представляють другій Стороні відповідальну за це особу.

Стаття 6

Сторони щорічно погоджують план заходів співпраці укладеної угоди під час зустрічі делегацій обох міст.

Стаття 7

До цієї Угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які розглядаються як невід'ємна частина діючої Угоди.

Стаття 8

Спірні питання і суперечки, що виникають при виконанні чинної Угоди, вирішуються шляхом консультацій та переговорів між Сторонами.

Стаття 9

Угоду укладено в чотирьох рівноцінних екземплярах (по два екземпляри українською та польською мовами) і набирає чинності з моменту підписання Угоди Сторонами.

Угода укладається терміном на три роки та продовжується автоматично на наступний період, якщо одна із Сторін не повідомить іншу не менш, як за три місяці до закінчення відповідного терміну дії Угоди про свій намір припинити співпрацю.

Підписано дня 12 червня 2009 року в Гнезні

Від Гнезненського повіту

*K. Ostrowski*

Криштоф Островський

Гнезненський староста

